



## RESOLUCIÓ PER LA QUAL ES RESOL UNA SOL·LICITUD DE SUBVENCIÓ A L'ASSOCIATION LES FESTIVALS INTERNATIONAUX DE LYON ET RHÔNE-ALPES

02/ L0154 U015 N-200/18 BIENNALE DE LYON

### Antecedents

1. L'Institut Ramon Llull, d'acord amb allò que disposen els seus estatuts, té com a finalitat la projecció i difusió exterior de la llengua i la cultura catalanes en totes les seves expressions. Per al compliment dels seus objectius, l'Institut Ramon Llull dona suport a les polítiques de relacions exteriors en l'àmbit cultural de les institucions consorciades.

2. En data 11 de juliol de 2018, l'Association les Festivals Internationaux de Lyon et Rhône-Alpes (en endavant, la Biennale de Lyon) presenta a l'Institut Ramon Llull una sol·licitud de subvenció per fer possible la programació de tres companyies catalanes en la 18a edició de la Biennale de la Danse de Lyon, que té lloc entre els dies 19 i 22 de setembre de 2018 a la ciutat de Lió i a la seva àrea metropolitana.

3. La Biennale de Lyon és una entitat constituïda segons la "Loi du 1er juillet 1901 relative au contrat d'association" l'objectiu de la qual és la creació i l'organització dels festivals biennals de dansa i d'art contemporani a Lió.

4. Aquest any 2018 la Biennale de Lyon arriba a la seva 18a edició, amb el bagatge de ser un dels festivals de dansa contemporània més importants de França (amb un públic estimat de 116.000 persones) i de comptar amb un gran ressò internacional. Els estatuts de l'associació ja estableixen com un criteri de partida el prestigi i la rellevància internacional de la biennial, que es fa patent en el gran nombre de professionals del sector que hi assisteixen (960, dels quals una quarta part són internacionals, provinents de més de 50 països) i en la gran quantitat de participants en la programació, que dura 20 dies i compta amb una presència important de companyies estrangeres, seleccionades per la directora artística Dominique Hervieu. Aquesta edició del festival té un fil temàtic al voltant de la relació entre la dansa i la imatge, especialment pel que fa a l'art digital.

L'edició del 2018 compta amb 42 espectacles, dels quals 27 són estrenes absolutes o estrenes a França. Aquesta edició dedica una atenció especial a la dansa contemporània europea a través d'una "Plateforme européenne" en la qual es presenta el treball de companyies i de coreògrafs proposats per un pol europeu de creació integrat per la Maison de la danse de Lió, el Théâtre de Liège, el Festival Grec de Barcelona i el Teatro Municipal de Porto.

5. La programació de les tres companyies catalanes seleccionades es produeix dins d'aquest context de col·laboració internacional amb estructures de referència per a la difusió de la dansa contemporània a Europa, en què participa una estructura catalana de gran rellevància com és el Festival Grec de Barcelona, amb qui l'Institut Ramon Llull col·labora habitualment. Les companyies catalanes programades són les següents:

- Cris Blanco amb l'espectacle *El agitador de Vortex*, els dies 19, 20 i 21 de setembre a les 19.00 hores, al Théâtre de la Croix-Rousse de Lió.



- Lali Ayguadé, amb l'espectacle *Incognito*, el dia 20 de setembre a les 14.00 i a les 16.10 hores, a la sala l'Allégo de Miribel.
- Colectivo La Bolsa, que actua dins de l'espectacle *La mesure du desordre*, de la companyia del coreògraf belga Thomas Hauert, els dies 21 i 22 de setembre a les 19.00 hores, al centre cultural Les Subsistances de Lió.

6.- La Biennale de Lyon sol·licita la subvenció per un import de SET MIL EUROS (7.000,00 €) per al finançament de part de les despeses derivades dels honoraris de les companyies catalanes Lali Ayguadé i Cris Blanco, d'acord amb el pressupost que s'adjunta en annex.

7. En data 12 de juliol de 2018, la directora de l'Àrea de Creació de l'Institut Ramon Llull emet una memòria justificativa i econòmica en què proposa l'atorgament de la subvenció sol·licitada i en justifica la impossibilitat de promoure la concurrència pública. En la seva memòria de data 12 de juliol de 2018, la directora de l'Àrea de Creació proposa destinar la subvenció per un import de SET MIL EUROS (7.000,00 €) per al finançament de part de les despeses derivades dels honoraris de les companyies catalanes Lali Ayguadé i Cris Blanco, d'acord amb el pressupost que s'adjunta en annex.

8. En data 12 de juliol de 2018, el gerent de l'Institut Ramon Llull emet una proposta motivada sobre la impossibilitat de promoure la concurrència pública en relació amb aquesta sol·licitud de subvenció directa.

9. La dotació necessària per a satisfer el pagament d'aquesta subvenció anirà amb càrrec als crèdits del pressupost de l'Institut Ramon Llull per a l'any 2018. La partida pressupostària a la qual s'aplicarà aquest crèdit és la 004 – 043 - 404320 Promoció Exterior de les Arts Escèniques – Equipaments i Festivals – Subvencions. Aquesta partida pressupostària és adequada i suficient.

## **Fonaments de dret**

1. L'article 94.2 del Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya estableix que excepcionalment es poden concedir directament subvencions innominades o genèriques, sempre que s'acrediti la impossibilitat de promoure la concurrència pública per les característiques del subvencionat o de les activitats a desenvolupar.

2. L'article 22.2 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions i l'article 67.1 del Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, estableixen que es poden concedir, de forma directa i amb caràcter excepcional, les subvencions en què s'acreditin raons d'interès públic, social, econòmic o humanitari o d'altres degudament justificades que en dificultin la seva convocatòria pública.

3. L'article 13.2 e dels Estatuts de l'Institut Ramon Llull, atorga al seu director les facultats per resoldre en matèria de subvencions.



## Resolució

Per tant, resolc,

1. Atorgar a la Biennale de Lyon una subvenció per un import de SET MIL EUROS (7.000,00 €) per al finançament de part de les despeses derivades dels honoraris de les companyies catalanes Lali Ayguadé i Cris Blanco, per fer possible la programació de les companyies catalanes en la 18a edició de la Biennale de la Danse de Lyon, que té lloc entre els dies 19 i 22 de setembre de 2018 a la ciutat de Lió i a la seva àrea metropolitana.

2. Establir que la Biennale de Lyon presenti a l'Institut Ramon Llull abans del 31 de gener de 2019, com a documentació justificativa per a la tramitació del pagament de l'import total concedit en concepte de subvenció, un compte justificatiu amb aportació de justificants de despesa que ha de contenir la documentació següent:

1) Una memòria explicativa del compliment de la finalitat de l'activitat subvencionada amb indicació dels resultats obtinguts. La memòria ha d'incloure un dossier de premsa, una relació d'assistència de públic i una còpia de tot el material gràfic en què aparegui el logotip de l'Institut Ramon Llull. Així mateix, caldrà que la Biennale de Lyon faciliti a l'Institut Ramon Llull imatges lliures de drets per utilitzar tant a la web com a qualsevol publicació institucional que l'Institut Ramon Llull dugui a terme.

2) Una memòria econòmica sobre els cost de l'activitat realitzada (d'acord amb el model facilitat per l'Institut Ramon Llull), on hi consti:

a) Una relació classificada de les despeses de l'activitat, amb identificació del creditor, número de la factura o document de valor probatori equivalent en el tràfic mercantil, l'import, la data d'emissió i, si escau, la data de pagament.

Si la subvenció s'atorga d'acord amb un pressupost, s'ha de presentar una liquidació on s'indiquin i, en el seu cas, es motivin les desviacions respecte el pressupost inicial.

b) La relació ha d'anar acompanyada de les factures o els documents de valor probatori equivalent en el tràfic jurídic mercantil o amb eficàcia administrativa, així com la documentació acreditativa del pagament consistent en extracte bancari o, en el cas de pagament en efectiu, documentació acreditativa de la percepció de l'import per part del creditor.

Es considerarà despesa realitzada aquella que hagi estat efectivament pagada amb anterioritat a la finalització del període de justificació de la subvenció.

La justificació haurà de ser amb factures originals i comprovants de pagament a nom del beneficiari de la subvenció.



c) Una relació detallada dels altres ingressos o subvencions que hagin finançat l'activitat subvencionada amb indicació de l'import i la seva procedència. Quan el justificants de les despeses s'imputin parcialment a d'altres subvencions, caldrà indicar la quantia exacta o percentatge imputat a cadascuna, amb indicació dels òrgans concedents.

La despesa mínima, realitzada i justificada de l'activitat subvencionada, exigible per poder considerar acomplerts l'objectiu i la finalitat de la subvenció és del 50%. L'incompliment d'aquesta despesa mínima establerta, comportarà la revocació de la subvenció atorgada.

En el cas que el cost final efectiu de l'activitat subvencionada sigui inferior al cost inicialment pressupostat, s'aplicarà la reducció, en la mateixa proporció, de la quantia de la subvenció atorgada.

S'estableix un percentatge màxim de desviació pressupostària del 20% entre el cost inicialment pressupostat i el cost final justificat de l'activitat subvencionada que no comportarà reducció de la quantia de la subvenció atorgada. Aquest percentatge només podrà aplicar-se si es garanteix que s'ha acomplert l'objecte i la finalitat de la subvenció.

Juntament amb la documentació justificativa de la subvenció, s'haurà de presentar un certificat de residència fiscal emès per les autoritats competents del país de residència.

L'incompliment de l'obligació de justificació, així com la resta de les causes previstes a l'article 99 de la Llei de finances públiques de Catalunya, l'article 16.3 de l'Ordre de 3 de juny, sobre les formes de justificació de subvencions i l'article 37 de la Llei general de subvencions, podrà donar lloc a la revocació de la subvenció, i en el seu cas, l'exigència del reintegrament i altres responsabilitats establertes en la legislació aplicable en matèria de subvencions.

3. Ordenar i fer efectiu el pagament d'aquesta subvenció, després que el beneficiari hagi realitzat l'activitat i presentat a l'Institut Ramon Llull els justificants de la despesa d'acord amb el que s'estableix a l'apartat 2 d'aquesta resolució.

4. Establir que la Biennale de Lyon doni a conèixer la col·laboració de l'Institut Ramon Llull incloent la reproducció del logotip de l'Institut Ramon Llull en tot el material publicitari i de difusió de l'activitat respectant-ne les normatives d'aplicació gràfica. L'Institut Ramon Llull haurà de donar el vistiplau a tota la documentació que incorpori el seu logotip.

5. La Biennale de Lyon es compromet a proporcionar en tot moment la informació que li sigui demanada respecte de la subvenció concedida i a sotmetre's a les actuacions de comprovació i control que l'Institut Ramon Llull o altres òrgans competents estimin necessàries.



## **Recursos procedents**

Contra aquesta resolució, que no exhaureix la via administrativa, d'acord amb els articles 121 i 122 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, es pot interposar recurs d'alçada davant del President del Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull, en el termini d'un mes a comptar a partir de l'endemà del dia en que tingui lloc la notificació d'aquesta resolució. El termini del mes conclou el mateix dia en què es va produir la notificació.

Barcelona, 4 de setembre de 2018

El director de l'Institut Ramon Llull

Manuel Forcano



## ANNEX

### PRESSUPOST

<b>DESPESES</b>	<b>Import</b>	<b>INGRESSOS</b>	<b>Import</b>
Transport	2.200,00	Subvenció IRL	7.000,00
Allotjament	1.714,09	Recursos propis	7.711,69
Tasques realitzades per empreses externes (honoraris i altres serveis directament relacionats a l'activitat o projecte)	9.804,00		
Manutenció	993,60		
<b>TOTAL</b>	<b>14.711,69</b>	<b>TOTAL</b>	<b>14.711,69</b>